



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1710 -е ЗАСЕДАНИЕ
20 АПРЕЛЯ 1973 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1710)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке:	
письмо представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1973 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10913)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА СЕМЬСОТ ДЕСЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 20 апреля 1973 года, 12 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Хавьер ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР (Перу).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Австрии, Гвинеи, Индии, Индонезии, Кении, Китая, Панамы, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Франции и Югославии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1710)

1. Утверждение повестки дня.

2. Положение на Ближнем Востоке:

письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1973 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10913)

Заседание открывается в 13 час. 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1973 года на имя Председателя Совета Безопасности. (S/10913)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с ранее принятым Советом решением [1705-е заседание] и с его согласия я приглашаю представителей Ливана, Израйля и Египта занять места за столом заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Э. Горра (Ливан), г-н И. Текоа (Израиль) и г-н Эз-Зайат (Египет) занимают места за столом заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии также с ранее принятыми Советом решениями [1705, 1706, 1708-е заседания] я приглашаю представителей Алжира, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики и Туниса занять отведенные для них места в зале заседаний Совета, с тем что они будут приглашены занять места за столом заседаний Совета, когда пожелают сделать заявления.

По приглашению Председателя г-н А. Рахаль (Алжир), г-н Дж. Баруди (Саудовская Аравия), г-н Х. Келани (Сирия) и г-н Р. Дрис (Тунис) занимают отведенные для них места в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хочу сообщить членам Совета Безопасности, что на мое имя поступило письмо представителя Иордании, в котором он просит разрешения принять участие без права голоса в обсуждении данного пункта нашей повестки дня.

4. В соответствии с установившейся практикой и с согласия Совета я приглашаю представителя Иордании занять отведенное для него место в зале заседаний Совета, с тем что он будет приглашен занять место за столом заседаний Совета, когда пожелает взять слово.

По приглашению Председателя г-н А. Шараф (Иордания) занимает отведенное для него место в зале заседаний Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем продолжить рассмотрение данного пункта нашей повестки дня, я хочу обратить внимание членов Совета Безопасности на пересмотренный проект резолюции, внесенный Соединенным Королевством и Францией, который был распространен в качестве документа S/10916/Rev.1. Хочу также обратить внимание Совета на поправку к проекту резолюции, предложенную Гвинеей, Индией, Индонезией и Югославией [S/10917]. Мы имеем также проект резолюции Египта [S/10918].

6. Поскольку на рассмотрении Совета уже находятся указанные предложения, я считаю и надеюсь, что мы завершим наши обсуждения в кратчайший срок. В связи с этим я хочу сообщить членам Совета Безопасности, что на мое имя поступила просьба министра иностранных

дел Египта о том, чтобы проект резолюции, содержащийся в документе S/10918, был рассмотрен и поставлен на голосование в первую очередь, поскольку сегодня вечером ему необходимо уезжать.

7. Я должен напомнить содержание пункта 1 правила 32 временных правил процедуры Совета Безопасности:

«Очередность рассмотрения основных предложений и проектов резолюций устанавливается в соответствии с порядком их представления».

Однако, если члены Совета не возражают, то в связи с особым характером просьбы я поставил бы данный проект на голосование в первую очередь, после того как он будет представлен к обсуждению и обсужден.

8. Поскольку возражений нет, в первую очередь будет рассмотрен проект резолюции, содержащийся в документе S/10918.

9. Слово имеет представитель Египта.

10. Г-н ЭЗ-ЗАЙАТ (Египет) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я считаю своим долгом выразить Совету и вам благодарность за предоставление мне возможности принять участие в этих прениях, за то терпение и терпимость, с каким я был выслушан несколько раз, за ту дальнейшую любезность, которую вы мне оказали, не выдвинув возражений против высказанной мной просьбы о предоставлении первоочередности моему разъяснению проекта резолюции, который я представил в Совет. Я надеюсь, что кто-либо из членов Совета окажет мне еще одну любезность и попросит, чтобы этот проект резолюции был рассмотрен Советом, поскольку я знаю, что это является существенно важной процедурой.

11. В прениях, проходящих по жалобе Ливана, подчеркивается значительное осложнение положения — положения насилия, агрессии, терроризма, разрушения и вооруженной военной оккупации, практикуемых израильскими властями в нашем районе, и все это вопреки принципам Устава, резолюциям Организации Объединенных Наций и полномочиям данного Совета. Я говорил на днях с гневом и повторяю сейчас с глубоким сожалением: положение на Ближнем Востоке неразрешимо из-за содействия и поддержки, оказываемых Израилю сверхдержавой, постоянным членом этого Совета — Соединенными Штатами Америки, которые своей военной и финансовой помощью фактически содействуют этой оккупации и признают ее.

12. Новое страшное развитие событий свидетельствует о том, что оказывается не только материальная, но и моральная поддержка, что поддержка оказывается не только в нашем районе, но и в Организации Объединенных Наций, что, кроме того, что против нас используются «фантомы», против нас используется и право «вето».

Таково, как я сказал, положение, которое мы рассматриваем скорее с глубоким сожалением, чем с гневом, хотя мы и разгневаны.

13. Была упомянута Декларация о дружественных отношениях [*резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение*]. Члены Совета понимают, что эта Декларация утверждает нерушимость международных границ, запрещение военной оккупации, недопустимость захвата территории силой и непризнание такого захвата, равно как и запрещение вооруженных репрессалий. Кроме того, в Декларации полностью подтверждается право всех народов — и, конечно, народы Палестины, как и любые другие народы, не составляют исключения — на самоопределение. В ней далее говорится:

«Каждое государство обязано воздерживаться от каких-либо насильственных действий, лишаящих народы, о которых говорится выше,— то есть борющиеся народы — в изложении настоящего принципа, их права на самоопределение, свободу и независимость. В своих мерах против таких насильственных действий и в оказании им сопротивления эти народы, в порядке осуществления своего права на самоопределение, вправе добиваться поддержки и получать ее в соответствии с целями и принципами Устава».

14. Мы верим, что Совет Безопасности, выслушав все сделанные за этим столом заявления, благоприятно откликнется на нашу просьбу о повторном созыве заседания в ближайшем будущем с целью рассмотрения и подробного изучения ситуации на Ближнем Востоке, а, возможно, принятия окончательного решения по ближневосточной ситуации.

15. При рассмотрении вопроса Совет должен опираться на всеобъемлющий доклад Генерального секретаря относительно усилий, предпринятых Организацией Объединенных Наций в отношении положения на Ближнем Востоке с июня 1967 года. Возможно, вы, г-н Председатель, позволите попросить через вас нашего высокоуважаемого Генерального секретаря дать нам представление о том, сколько времени займет разработка такого доклада. С этой целью Египет представил предложение, содержащееся в документе S/10918, и надеется, что кто-либо из членов Совета согласится попросить о рассмотрении этого предложения.

16. Я отдаю себе отчет в том, что мы испытываем терпение Совета и возлагаем на его членов чрезмерное бремя, проводя заседание в эту печальную пятницу. С того времени, как я приехал сюда, прошли мусульманские, христианские и еврейские праздники. Я выслушал много измышлений и хочу закончить выступление следующими словами. Народ Палестины, более того, народы арабского мира боролись против империалистической политики тогда, когда она проводилась турками, а турки — мусульмане. Он боролся против политики империализма и коло-

ниализма тогда, когда она проводилась на Ближнем Востоке Францией и Англией, а французы — католики, тогда как англичане — главным образом протестанты. Он борется против агрессии сионизма и оккупации, а сионисты говорят, что они евреи.

17. Мы боролись с турками не потому, что мы боролись с исламом. Нам не по душе британский и французский империализм не потому, что мы против христианства. С сионизмом мы боремся не потому, что мы против иудаизма — религии, от которой, как мы считаем, произошла наша собственная религия. Я думал, что мне следует сказать эти слова для того, чтобы вновь повторить, что нас не запугают никакие обвинения в том, что мы руководствуемся религиозными предрассудками в нашей постоянной борьбе за независимость и благосостояние нашего народа, за свободу наших стран.

18. Г-н Председатель, я благодарю вас и, поскольку я не намерен больше выступать, позвольте мне поблагодарить искренне всех друзей, которые были так добры, упомянув о моем присутствии в этом зале, и сказать им, что мы сообщим народу Египта, что по крайней мере 14 членов этого Совета выслушали наш рассказ о нашей борьбе, поняли ее и выразили, как и в прошлом, свою симпатию и поддержку сейчас и на будущее.

19. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Я хотел лишь ответить на вопрос, заданный мне министром иностранных дел Египта. Я думаю, удастся подготовить доклад за три или четыре недели. В этой связи Совет, возможно, помнит, что Генеральный секретарь опубликовал всеобъемлющий доклад от 4 января 1971 года [документ S/10070], охватывающий деятельность специального представителя на Ближнем Востоке с 1967 года по конец 1970 года. С этого времени были опубликованы другие доклады, касающиеся деятельности специального представителя. Эти доклады будут, конечно, приняты во внимание при подготовке доклада, о котором идет речь.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующим в списке ораторов значится представитель Иордании, которого я приглашаю занять место за столом Совета и сделать заявление.

21. Г-н ШАРАФ (Иордания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю вас за предоставление мне возможности выступить в Совете. Позвольте мне воспользоваться случаем для того, чтобы заверить вас и вашу страну в высочайшем уважении моей делегации и в самых теплых чувствах. Позвольте мне также выразить личное приветствие и наилучшие пожелания новому заместителю Генерального секретаря г-ну Шевченко, блестящему и опытному дипломату, преданному делу мира и справедливости.

22. Моя делегация выступает в связи с заявлением, только что сделанным министром иностранных дел Египта. Иордания является страной, непосредственно вовлеченной в так называемый ближневосточный вопрос. Одна треть ее населения с июня 1967 года живет на оккупированных территориях. Эта терзаемая оккупацией страна ежедневно ощущает удары по своему экономическому и человеческому потенциалу, удары по моральному состоянию ее жителей. Она непосредственно заинтересована в неотложном и серьезном рассмотрении Советом существующей на Ближнем Востоке ситуации и в скорейшем принятии Советом мер, с тем, чтобы вывести израильские войска с занимаемых территорий, освободить народ от оков оккупации, восстановить права народа, который сейчас находится в изгнании, и установить справедливый и прочный мир в этом районе.

23. Вместе с Египтом и всеми другими арабскими народами мы в течение шести лет наблюдали, как различные мирные усилия Организации Объединенных Наций и миролюбивых стран разбивались о скалу израильской непреклонности. Поэтому мы поддерживаем скорейшее и неотложное принятие Советом Безопасности инициативы, призванной вдохнуть жизнь в дремлющую международную волю и направить ее на то, чтобы вывести ближневосточный вопрос из тупика, в котором он оказался в результате упорно проводимой Израилем политики обструкционизма.

24. Будет уместно воспользоваться этой возможностью для того, чтобы попросить Совет более широко взглянуть на проблему, которая породила жалобу Ливана. Ливан пришел в Совет искать защиты своего суверенитета и своей территориальной целостности, защиты от явного и неприкрытого насилия. Обращение Ливана в Совет было обоснованным и правильным. Полностью оправдана и понятна глубокая и серьезная озабоченность Ливана по поводу своей независимости, территориальной целостности и даже самого существования его как государства. Братская страна, расположенная совсем близко с Ливаном, имеющая приблизительно такие же размеры, — страна, от имени которой я говорю, — частично оккупирована, причем сотни тысяч ее жителей находятся в израильской неволе. Две другие арабские страны, как и Иордания, частично оккупированы Израилем.

25. Двадцать пять лет назад целый народ — народ Палестины — был насильно выселен и изгнан со своей родины. Так что опасения и озабоченность Ливана вполне оправданы. Его просьба к Организации Объединенных Наций о защите и оказании содействия в разрешении стоящей перед ним серьезной и сложной проблемы вполне естественна. Как я сказал, сейчас весьма уместно попросить Совет Безопасности вновь сосредоточить свое внимание на глубине и серьезности проблемы, которая проявляется в тревогах и страданиях Ливана, в муках населения Иордании, Египта и Сирийской Арабской Рес-

публики, проживающего на оккупированной территории, и в неустроенности и почти полном отчаянии палестинских изгнанников.

26. Эти вопросы не могут рассматриваться изолированно друг от друга. Конфликты и насилие в этом районе являются следствием более серьезных конфликтов, которые имели место несколько десятилетий назад и в отношении которых Совет сделал либо очень мало, либо ничего не сделал. До июня 1967 года Совет Безопасности оставил нерешенным очевидный и взрывоопасный вопрос палестинских арабов, которые стали беженцами в результате насильственного возникновения, Израиля, хотя элементы справедливости и нравственности в случае с палестинцами были очевидны. После июня 1967 года Совет практически ничего не сделал для того, чтобы вывести израильские войска с оккупированных им территорий, которые в три раза превышают сам Израиль и принадлежат трем государствам-членам Организации Объединенных Наций.

27. Израильская оккупация длится уже шесть лет. Вовлеченные в конфликт арабские страны использовали все пути для мирного и реалистического политического урегулирования. Совету Безопасности известно об этих усилиях, а государства-члены хвалят арабские государства, ищущие эти мирные пути, за их позитивное отношение и выдержку. Однако Израиль блокирует любые пути к миру и обуславливающие его реалистические условия. Совету Безопасности это известно, однако он делает мало, для того чтобы повлиять на эту политику Израиля. Тем временем оккупирующая держава лихорадочно закрепляет оккупацию и осваивает оккупированные территории. Повсюду на оккупированных арабских территориях создаются поселения, для того чтобы физически изменить арабский характер этих районов. В различных частях оккупированных территорий постоянно проводятся крупномасштабные экспроприации земли и собственности, иногда сопровождающиеся насильственным выселением владельцев. Арабский Иерусалим, сердце и центр арабских территорий, был аннексирован и изуродован в материальном, демографическом и культурном плане, а его неповторимый и всеобщий религиозный характер был подавлен слепым религиозным шовинизмом. Экономика оккупированных районов, в целях эксплуатации и поглощения, включается в экономику Израиля.

28. Необходимо любыми средствами приостановить этот процесс продолжающейся агрессии. И главная ответственность за это лежит на Совете Безопасности. Дело вновь вверено ему, и он не может не замечать коренных причин продолжающегося насилия в этом районе, роли и ответственности стороны, которая положила начало этой угрожающей цепи событий. Совет должен взяться за эти действительные вопросы и добиться успешного и справедливого решения проблемы Ближнего Востока.

29. Сэр Колин КРОУ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поддержать предложение министра иностранных дел Египта о том, чтобы попросить Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад относительно событий, происшедших с 1967 года, и созвать затем заседание Совета Безопасности для его рассмотрения.

30. Как я сказал в моем заявлении в Совете лишь несколько дней назад [1708-е заседание], моя делегация была бы рада, если бы Совет призвал Генерального секретаря и его специального представителя посла Ярринга возобновить их усилия, направленные на содействие заключению соглашения на основе резолюции 242 (1967), и мы готовы помочь им любыми имеющимися у нас средствами.

31. Я надеюсь, что эта инициатива каким-либо образом откроет путь к дальнейшим переговорам и приведет к заключению соглашения, которого мы все жаждем и которое нам крайне необходимо.

32. Г-н АБДУЛЛА (Судан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я сожалею, что мне пришлось выступать до того, как были выражены приветствия Его Превосходительству министру иностранных дел Эз-Зайату и г-ну Шевченко. Однако разрешите мне воспользоваться этой возможностью, для того чтобы обратиться к ним обоим с несколькими словами приветствия.

33. Я хотел бы сказать министру иностранных дел г-ну Эз-Зайату с этой трибуны, что мне не хотелось бы добавлять чего-либо к поздравлениям, адресованным ему многими друзьями в Совете, поскольку это было бы все равно, что лить воду в Нил — Нил, который связал судьбы наших двух стран. Скромность не позволяет мне осыпать брата даже вполне заслуженными комплиментами. Поэтому я ограничусь тем, что выражу ему мои искренние поздравления в связи с его присутствием и участием в нашей дискуссии. Говорить о том, что я с вами в вашей борьбе, г-н министр иностранных дел, — которая является и моей, — было бы лишь повторением очевидного, поскольку я уже участвовал в ваших встречах как с арабскими, так и с африканскими группами, которые несколько дней назад наглядно продемонстрировали единодушную поддержку нашей совместной борьбы.

34. В том же духе я хотел бы выразить искренние приветствия г-ну Шевченко, которого члены Совета уже поздравили с его недавним вступлением на новый для него пост заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Совета Безопасности. Я хотел бы только заверить его с этой трибуны, что моя делегация будет очень рада сотрудничать с ним и извлечь для себя пользу из его опыта работы в этом Совете.

35. Я не хотел бы продолжать рассуждения по поводу того, сколь опасным является положение

на Ближнем Востоке, и того, что Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций уже в течение шести лет не могут сдвинуть этот вопрос с мертвой точки. Это было очень хорошо раскрыто г-ном Эз-Зайатом. Я попросил слово лишь для того, чтобы сообщить, что на основе правила 38 временных правил процедуры моя делегация с огромным удовольствием официально предлагает, чтобы Совет единодушно одобрил проект резолюции, содержащийся в документе S/10918 от 19 апреля 1973 года и представленный министром иностранных дел Арабской Республики Египет г-ном Эз-Зайатом.

36. Г-н СКАЛИ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Моя делегация далеко не убеждена в полезности предлагаемого министром иностранных дел Египта рассмотрения. При настоящих волнующих обстоятельствах мы заинтересованы в том, чтобы новая дискуссия не породила раздора, а раздор не породил новые трудности для тех, кто должен стремиться создать основу прочного мира на Ближнем Востоке. Однако мы признаем огромную важность вопроса и не будем выдвигать официальных возражений против проекта резолюции.

37. Г-н МОЙСОВ (Югославия) *(говорит по-английски)*: В своем выступлении на 1706-м заседании я разъяснял точку зрения моей делегации относительно жалобы Ливана и положения на Ближнем Востоке в целом. В связи с ролью Совета Безопасности в рассмотрении положения на Ближнем Востоке и определении его роли в поисках мирного урегулирования я сказал в своем выступлении:

«Мы считаем, что настало время, чтобы этот орган Организации Объединенных Наций, на который возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, пересмотрел всю ближневосточную ситуацию, которая постоянно усугубляется невыполнением резолюции 242 (1967), а также других резолюций, изучить причины невыполнения этих резолюций и решить, что необходимо сделать для того, чтобы обеспечить их окончательное выполнение» [1706-е заседание, пункт 143].

38. Выслушав доводы и конкретное предложение, только что внесенное министром иностранных дел Египта, я могу лишь заявить о моей полной поддержке его предложения провести заседание Совета Безопасности для рассмотрения всеобъемлющего доклада Генерального секретаря относительно усилий, прилагаемых Организацией Объединенных Наций с июня 1967 года в поисках мирного разрешения проблемы Ближнего Востока.

39. Моя делегация с определенной надеждой ожидает предстоящего рассмотрения Советом ближневосточного кризиса и положения в целом. Мы надеемся, что Совет сможет положительно и единодушно ответить на соответствующее официальное предложение министра иностранных

дел. Особенно важным мы считаем тот факт, что значительное большинство членов Совета, включая мою делегацию, указало в ходе наших прений, что они считают такие действия Совета своевременными и необходимыми. Это говорит нам о том, что Совет Безопасности, выражая, я уверен, мнение большей части международного сообщества, преисполнен решимости найти новый, неиспробованный и всеобъемлющий путь к решению проблемы, которая не только не стоит на месте, но и становится все более и более опасной и невыносимой.

40. Г-н СЕН (Индия) *(говорит по-английски)*: Из того, что я сказал в моем выступлении по находящемуся сейчас на рассмотрении пункту повестки дня [1709-е заседание], членам Совета должно быть ясно, что мы с большой радостью поддержим предложение, внесенное министром иностранных дел Египта. Действительно, если бы представитель Судана не упомянул о правиле 38 временных правил процедуры, я со своей стороны, был бы вполне готов стать соавтором его египетского предложения. Однако, поскольку правило 38 было упомянуто, а в соответствии с этим правилом мы можем непосредственно приступить к голосованию, в таком шаге нет необходимости.

41. В нашем распоряжении будет три или четыре недели до того, как мы получим доклад Генерального секретаря. Заняв более пессимистическую позицию, мы можем сказать, что он будет готов к концу четвертой недели. Мы искренне хотим надеяться, что за этот период положение на Ближнем Востоке изменится к лучшему — либо благодаря усилиям Организации Объединенных Наций, либо усилиям любого другого лица или любого другого государства, и нам очень хотелось бы надеяться, что когда мы будем рассматривать этот доклад, атмосфера в целом улучшится.

42. Г-н ОДЕРО-ДЖОВИ (Кения) *(говорит по-английски)*: В своем выступлении в Совете 18 апреля я сказал:

«Моя делегация убеждена, что жалоба Ливана не может рассматриваться в отрыве от общего контекста ближневосточной проблемы, так как это было бы равносильно попытке рассмотреть лишь видимые симптомы злокачественной раковой опухоли без учета главных причин заболевания...»

У нас еще есть возможность найти положительное решение в отношении этой мрачной ситуации на Ближнем Востоке. Моя делегация внимательно выслушала выступления предыдущих ораторов и пришла к выводу, что многие преисполнены решимости попытаться еще раз обратиться до первопричин сложившегося на Ближнем Востоке положения. Механизм разрешения проблемы уже существует — это резолюция 242 (1967) Совета Безопасности. По мнению моей делегации, единственный путь восстановления мира на Ближнем Востоке со-

- стоит в том, чтобы вновь прибегнуть к механизму, уже разработанному Советом. Для расширения возможностей мирного урегулирования Совет должен призвать крупные державы обеспечить через специального представителя Генерального секретаря участие обеих сторон во встрече, имеющей целью установление мира на Ближнем Востоке» [там же, пункты 10 и 13].
43. Учитывая нашу принципиальную позицию по этому вопросу, моя делегация не может не поддержать проект резолюции, содержащийся в документе S/10918 и столь красноречиво представленный министром иностранных дел Египта. В этом проекте резолюции содержится просьба именно о том, что моя делегация отстаивала в нашем предыдущем заявлении. Наша поддержка этого проекта резолюции основана на вере в то, что в целях обеспечения мира в этой беспокойной части земного шара Совету и международному сообществу необходимо продолжить все усилия, направленные на устранение причин конфликта и разногласий на Ближнем Востоке.
44. Однако необходимо предостеречь Совет от того, что наши усилия зайдут в тупик, как это случалось в прошлом, или окажутся неэффективными, как это было уже в течение 25 лет, если только великие державы и в особенности государства Ближнего Востока не проявят политическую и моральную волю для того, чтобы совместно содействовать миру и установлению на Ближнем Востоке нового порядка, основанного на настоятельной потребности мирного сосуществования.
45. Мы надеемся, что наши прения, которые состоятся после того, как Генеральный секретарь представит свой доклад, будут более плодотворны и значительны и что все участвующие в этих прениях проявят политическую волю, необходимую для достижения мира на Ближнем Востоке. Мы поддерживаем проект резолюции, представленный министром иностранных дел Египта, и сделаем все, что в наших силах, для того чтобы внести свой вклад в ходе этих прений.
46. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация выступает в поддержку проекта резолюции, внесенного Египтом и поддержанного Соединенным Королевством, Суданом, Югославией, Индией и Кенией. Этот проект резолюции отражает насущную необходимость того, чтобы Совет Безопасности обсудил во всех аспектах положение на Ближнем Востоке.
47. Как известно, с первых дней израильской агрессии Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея прилагали немалые усилия, направленные на то, чтобы разрешить ближневосточный кризис на политической основе, ликвидировать последствия агрессии Израиля против арабских стран, обеспечить справедливый и прочный мир в этом важном районе. В этих целях Организацией Объединенных Наций был принят целый ряд резолюций. основополагающей была и остается резолюция 242 (1967) Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года.
48. Во исполнение этой резолюции специальный представитель Генерального секретаря посол Гуннар Ярринг предпринял ряд важных практических шагов для содействия достижению мирного урегулирования в соответствии с положениями и принципами резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. Важнейшим из этих шагов, как известно, является его меморандум от 8 февраля 1971 года [S/10403, приложение I].
49. Однако Израиль уже в течение почти шести лет систематически саботирует выполнение резолюции 242 (1967), предусматривающей политическое урегулирование на Ближнем Востоке и установление прочного мира в этом районе. Израиль продолжает свои агрессивные действия против соседних арабских государств.
50. Учитывая все это, советская делегация считает, что уже давно настало время, чтобы Совет рассмотрел положение на Ближнем Востоке в целом во всех его аспектах и наметил пути и средства претворения в жизнь резолюции 242 (1967).
51. Естественно, доклад Генерального секретаря об усилиях Организации Объединенных Наций по урегулированию положения на Ближнем Востоке, как это предусматривается в представленном проекте резолюции, в значительной степени поможет Совету Безопасности при рассмотрении этой проблемы. Совершенно очевидно также, что присутствие и участие в работе Совета Безопасности посла Гуннара Ярринга необходимо, оно будет полезным и внесет позитивный вклад в работу Совета Безопасности.
52. Советская делегация выступает в поддержку проекта резолюции, исходя из той озабоченности, которую Советский Союз разделяет с огромным большинством стран мира — членом и нечленом Организации Объединенных Наций — за опасное положение на Ближнем Востоке.
53. Прекращение войны во Вьетнаме и нынешняя более благоприятная международная обстановка дают ориентиры для дальнейших усилий государств и народов в направлении решения актуальной задачи — погасить очаг военной опасности на Ближнем Востоке. Урегулирование, восстановление мира в этом районе может быть достигнуто лишь на основе справедливости, уважения законных прав народов, подвергшихся агрессии, освобождения оккупированной территории, отказа от посягательств на чужие земли, отказа от аннексии территорий.
54. Позиция Советского Союза по Ближнему Востоку хорошо известна. Советский Союз выступает в поддержку законных требований арабских стран за выполнение решений Организации Объединенных Наций о мирном политическом урегулировании ближневосточного конфликта на базе полного выполнения резолюции

242 (1967), в поддержку миссии посла Ярринга, которому поручено содействовать этому урегулированию. Советский Союз выступает также за возобновление консультаций постоянных членов Совета для оказания помощи и поддержки миссии посла Ярринга в осуществление возложенных на него задач.

55. Недавно в совместном советско-французском коммюнике от 13 января 1973 года было особо подчеркнуто, что Советский Союз и Франция «вновь заявляют, что резолюция Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 22 ноября 1967 года должна быть проведена в жизнь. Они высказываются в пользу того, чтобы в соответствии с этой резолюцией специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Г. Ярринг, которому поручено Советом Безопасности содействовать этому урегулированию, продолжил свою миссию с целью установления справедливого и прочного мира, предусматривающего вывод израильских войск со всех оккупированных территорий и признание всеми заинтересованными странами суверенитета, политической независимости и территориальной целостности каждого из государств этого района, а также уважение прав и интересов всех народов этого района, в том числе арабского народа Палестины».

56. Никто не может отрицать особой ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности. Именно поэтому Совет должен выполнить свой долг и возложенную на него Уставом Организации Объединенных Наций обязанность — рассмотреть пути и средства претворения в жизнь резолюции 242 (1967) — той общепризнанной основы для урегулирования положения на Ближнем Востоке, которая давно имеется. А постоянные члены Совета Безопасности прежде всего обязаны оказать послу Яррингу помощь и содействие в выполнении возложенной на него большой, важной, ответственной и благородной задачи. Мы с удовлетворением отмечаем, что эту точку зрения разделяют и делегация Англии, и делегация Франции, как это стало очевидным в ходе обсуждения данного вопроса в Совете Безопасности. Слово за двумя другими постоянными членами Совета Безопасности.

57. Г-н де ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Само собой разумеется, что делегация Франции поддерживает предложение министра иностранных дел Египта г-на Эз-Зайата, смысл которого полностью соответствует сделанному мною позавчера за этим же столом [1709-е заседание] заявлениям относительно поисков мирного урегулирования конфликта, существующего, к сожалению, на Ближнем Востоке.

58. Мы неоднократно оказывали поддержку миссии посла Ярринга. Я еще раз подтверждаю нашу веру в то, что его усилия под руководством Генерального секретаря могут содействовать достижению мирного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке.

59. Г-н ХУАН Хуа (Китай) (*говорит по-китайски*): Делегация Китая поддерживает проект резолюции, представленный Египтом, и готова голосовать за него.

60. Мы надеемся, что Совет Безопасности проведет всеобъемлющее рассмотрение положения на Ближнем Востоке, о чем просит представитель Египта в соответствии с принципами Устава, проведет четкое разграничение между агрессией и жертвой агрессии, четко определив ответственность за агрессию, и примет необходимые меры.

61. Г-н БОЙД (Панама) (*говорит по-испански*): Моя делегация заявляет, что она поддержит проект резолюции Египта, который с таким красноречием был представлен министром иностранных дел этой страны г-ном Эз-Зайатом.

62. Стремясь к достижению всеми нами желаемого прочного мира на Ближнем Востоке, мы считаем, что предложение Египта содержит конструктивные элементы, и поэтому с большим удовлетворением проголосуем за его принятие.

63. Мы надеемся, что в результате изучения и рассмотрения положения на Ближнем Востоке будут найдены новые решения, справедливые и приемлемые с точки зрения конфликтующих сторон.

64. Пользуясь случаем, я хочу пожелать министру иностранных дел Египта счастливого возвращения на родину и заявить, что его участие в работе Совета Безопасности было весьма уместным, полезным и своевременным.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Что касается проекта резолюции [S/10918], представленного Египтом, то в соответствии с официальной просьбой представителя Судана и других представителей, а также согласно последней фразе правила 38 временных правил процедуры Совета Безопасности я хочу спросить членов Совета, могут ли я считать, что этот проект резолюции принимается без голосования. Поскольку возражений нет, считаю, что этот проект резолюции принимается.

Проект резолюции принимается¹.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Египта.

67. Г-н Эз-ЗАЙАТ (Египет) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить вас и членов Совета и попросить вашего разрешения покинуть сейчас зал заседаний Совета. Я ухожу уверенный в вашей моральной поддержке. Придя сюда вновь с опасениями и надеждами, я надеюсь, что в конце концов для опасений не останется места. Я не боюсь за Египет. В сущности я опасаюсь за великую систему международного порядка, созданную благодаря усилиям и воле всех народов мира более 25 лет назад.

¹ См. резолюцию 331 (1973).

68. С вашего позволения, г-н Председатель, я покидаю зал заседаний Совета.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я выражаю министру иностранных дел Египта свое удовлетворение по поводу его участия в этих прениях и желаю ему счастливого пути.

70. Сейчас слово имеет представитель Франции для представления проекта резолюции, содержащегося в документе S/10916/Rev.1.

71. Г-н де ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы в нескольких словах представить Совету проект резолюции [S/10916/Rev.1], внесенный Соединенным Королевством и Францией. Этот текст, явившийся предметом долгих переговоров, отражает, как нам кажется, существо того беспокойства, которое было выражено в Совете в связи с жалобой Ливана.

72. Я хочу добавить, что делегации Соединенного Королевства и Франции не имеют возражений против того, чтобы поправка, содержащаяся в документе S/10917, представленном Гвинеей, Индией, Индонезией и Югославией, была включена в проект резолюции S/10916/Rev.1, в котором она фигурировала бы в качестве нового пункта 4.

73. Г-жа ЖАННА МАРТЕН СИССЕ (Гвинея) (*говорит по-французски*): Я хотела бы от имени делегаций Индии, Индонезии, Югославии и своей делегации, в соответствии с правилом 35 временных правил процедуры, снять наш проект поправки [S/10917] к проекту резолюции, представленному Соединенным Королевством и Францией [S/10916]. Авторы считают, что этот проект поправки относится к проекту резолюции, содержащемуся в документе S/10916, а не к пересмотренному проекту резолюции S/10916/Rev.1. Полагая, что их поправка не касается этого текста, они хотят ее снять.

74. Моя делегация резервирует за собой право позднее вновь взять слово для того, чтобы выступить по пересмотренному проекту резолюции. А пока я хотела бы предложить прервать работу Совета, чтобы мы смогли продолжить консультации.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Последним в списке выступающих значится представитель Израиля, которому я и предоставляю слово.

76. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Авторы представленного сегодня проекта резолюции S/10916/Rev.1 в одном тексте суммировали и осветили всю противозаконность и абсурдность арабской позиции. Ни для кого не секрет, что проект был сформулирован, главным образом, Египтом и Ливаном.

77. Арабский терроризм угрожает всему устройству международной жизни. Недвусмысленное порицание этой угрозы является существенно важным для безопасности человечества. Проект

даже в своей пересмотренной форме обходит этот вопрос молчанием. Международное сообщество ищет пути борьбы с арабским терроризмом. Проект призывает к осуждению действий, направленных против организаторов и исполнителей зверских террористических актов. Такого рода логика навешивает ярлык преступника на любого, кто борется против преступления. Такого рода логика запятнала бы клеймом нацизма английских, французских или еврейских борцов против нацизма.

78. Против кого направлена акция Израиля? Абу Юсеф, Камаль Нассер и Камаль Адван, уничтоженные в результате этой акции, были убийцами и организаторами убийств. Они были ответственны за резню в Лоде, убийства в Мюнхене, кровопролития в Хартуме, нападения в Никозии и другие беззакония. Еще слишком рано раскрывать всю информацию и обнародовать сведения о том, как много подобных преступлений собирались совершить эти террористы и как много невинных жизней в различных частях мира было спасено своевременным вмешательством Израиля. Если это не самооборона, то неотъемлемое право на самооборону утратило все свое значение.

79. Международное право, Устав и резолюции Организации Объединенных Наций запрещают государствам предоставлять убежище и поддерживать террористические организации, которые действуют против других государств. Арабские правительства, без чьей помощи террористические организации не могли бы быть организованы и не могли бы продолжать свою деятельность, освобождены от наказания, причем не сказано ни единого слова о том, что они должны строго соблюдать свои международные обязательства и ликвидировать банды убийц.

80. По своему основному замыслу и подходу и несмотря на косметические изменения, внесенные в последнюю минуту, проект резолюции одобряет арабский тезис вопреки международному праву и морали. Этот текст наносит публичное оскорбление жертвам терроризма и тем, кто пытается бороться против бедствия, связанного с убийством арабами невинных людей. Здесь не может быть ошибки. Резолюция защищает тех, кто ответствен за международный терроризм, и наказывает тех, против кого он направлен. Она поощрила бы террористические организации и означала бы молчаливое согласие с продолжением таких варварских действий, как события в Лоде, Мюнхене, Хартуме и Никозии. Никакие разъяснительные заявления не могут скрыть эту правду. Те, кто одобряет ее, вряд ли могут оставаться безупречными, если текст вдохновляет террористов на новые зверства. Действительно печальным и мрачным для семьи народов должен быть тот день, когда она оказалась свидетелем того, как был разработан и представлен Совету Безопасности для одобрения подобный проект резолюции.

81. Г-н СЕН (Индия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить по порядку ведения заседания. Представитель Гвинеи упомянул о правиле 33 временных правил процедуры, внося, таким образом, предложение, которое, я считаю, пользуется правом первоочередности перед всеми другими делами Совета. Я не хотел прерывать представителя Израиля, пока тот выступал, частично потому, что это было бы невежливо, а частично потому, что, поскольку он не интересуется правилами процедуры, я не знаю, приме-

нимы ли они к нему. Однако, поскольку правило 33 было упомянуто, я предлагаю удовлетворить просьбу представителя Гвинеи, прежде чем мы продолжим работу.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Список выступающих на этом заседании исчерпан. Если никто из членов Совета Безопасности не хочет взять слово, я объявляю заседание закрытым.

Заседание закрывается в 14 час. 10 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
